



## Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика

135 La Rose Ave. e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
Toronto M9P 1A6 web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

**Saturday 5:00 pm (English);  
Sunday Divine Liturgy:  
Sunday 8:30 am  
(Ukrainian);  
10:00 am (English);  
11:30 am (Ukrainian with  
choir)**

**Week Day Divine Liturgy:  
Monday to Saturday  
8:30 am (Ukrainian)  
Ukrainian Canadian Care  
Centre Divine Liturgy:  
Sundays & Feast Days  
11:00 am**

**Confession:**  
At the beginning of every  
Sunday Divine Liturgy  
**For Baptisms or  
Marriages:** Please contact  
parish office for requirements.  
**Don't book a hall until you  
have fully met the  
marriage requirements!**

*Pastor:* Rt. Rev. John Tataryn  
*Associates:* Rev. Peter Shumelda, Rev. Ivan  
Palisa

*Proto-Deacon:* Rev. Nestor Yurchuk  
*Deacons:*

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452  
Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939  
Kitchen/ Hall (416) 249-2986  
Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012  
School (416) 393-5384 Fax: 393-5087  
Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

Rev. Leo Melnyk  
Rev. Michael Melnyk  
Rev. Bohdan Swystun  
Rev. Eugene Doroniuk  
Rev. Serhiy Kasyanchuk

*Sub-Deacons:* Rev. Gerry Andrenacci

# PARISH NEWS

*We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.*

*Jordan House Blessings:* If you wish for priests to come to your home to bless it with Holy Water, please call the church at 416-244-5333.

*Your St. Demetrius 2014 Calendar and Offering Envelopes* are waiting for you in the church office. Please pick them up Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm.

*Our Sincerest Thanks to Nadia Ruzycy* for decorating the UCCC Chapel for Christmas. May God bless you!

*Sincerest Thanks to Protodeacon Nestor Yurchuk* for his donation of icons for church use.

## *We Would Appreciate Your Help*

Due to the icy conditions an excessive amount of salt has been used for your safety. However, after each service, the carpeting in the church is covered with salt which is very difficult to remove. Please do your best to shake off as much salt as you can from your boots before entering the church.

*The Ice Storm* has caused considerable damage to the mechanical equipment in the church, hall and rectory. The mechanics worked for three days repairing and replacing what they could but some equipment has to be custom made and is on order. We will publish the total cost in the bulletin as soon as all the bills come in.

*Our Deepest Sympathies* to the family and friends of **STEPHANIA RATYCH** and

**GLORIA MORSON (ZAZULAK).** Please pray for the repose of their souls. Vichnaya Pamyat!

*Kitchen Help Needed* – We will need help in the kitchen this Tuesday. Also, we will be selling Perohy and Holubtsi on Tuesday from 9:30 a.m. to 1:30 p.m.

*Applications for the FATHER JOHN TATARYN LEGACY SCHOLARSHIP* are now being accepted. The scholarship is \$3,000. Please visit our parish website at [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org) The APPLICATION DEADLINE is March 21, 2014. Instructions for applying are found in the application form.

*When Receiving Holy Communion* Remember that you are receiving Jesus Himself and your thoughts should be on him, saying a prayer of thanksgiving. In the Greek language you say "thank you" with the word "Eucharist" in the thanksgiving to God for giving us Jesus Our Saviour.

## YOUTH RETREAT



"Calling all youth, ages 13-18! This year's Youth Retreat is around the corner - Feb 7 - 9, 2014 in Ancaster. The cost for this weekend is \$140. Registration forms can be found in the back of the church. Please fill these out and return them to the church office, as detailed at the bottom of the form. The theme for the weekend is "Walking Your Own Path: Discovering your personal journey into the future." If there are any questions, please email [stdemetriusyouthretreat@gmail.com](mailto:stdemetriusyouthretreat@gmail.com)."

*Dates to Remember* – Lent begins on March 3<sup>rd</sup> for both the Gregorian and Julian calendars. Easter on both calendars is on April 20<sup>th</sup>.

**DONATIONS:** The following parishioners made donations to support the projects below:

*Needs of the Church:*

Andrew & Olga Kunyckyj \$500.00; Peter & Nadia Stasyna \$1,000.00; Gerald & Stephanie Orlick \$50.00 in memory of Bohdan Tarashchuk; John Burda \$200.00; Emily Howe \$50.00 in memory of Lillian Yuryk and Jerry Truss; Yarmol-Franko family \$100.00 in memory of Lillian Yuryk; Anonymous \$200.00.

*Altar Boys*

Andrew & Olga Kunyckyj \$100.00

*Reserve Fund*

Anonymous \$300.00

**May God reward you all for your generosity.**

**OUR 50<sup>TH</sup> ANNIVERSARY JUBILEE BOOK, "WHERE YOUR GLORY DWELLS."** Every family should have this book in their home so that future generations could look back with pride on our achievements. We also have a few of the Twenty-Fifth Anniversary books for only \$20.00 each. The Jubilee books can be purchased at the Religious counter in the narthex or at the church office. If you make a donation for \$100.00 towards the production costs of the book you will get the book free.

*Prayers for our Parishioners who are Ill:*

Cassie Boyachuk, Julia Goldy, Lydia Zarytsky, Mary Kmit, Terry Hackl, Sylvia Pastyr, Kay Sklepowich, Doris Fundy, Mary Kozar, Olga Kowal, Vicky Sulavella, Mary Tymosko, Stella Sereda, Mary Glowacki, Anne Hlynski, Joanna Jaremus and Maryanne Osidach.

*We are starting a group for families who are raising special needs children, modeled after the Faith and Light communities founded by Jean Vanier. The purpose will be to give each other*

support by gathering monthly in a spirit of Christian friendship, celebration, and community. Several families have already expressed their interest, but we would like to reach many more. We also need volunteers. If you have a child with special needs, or if you would like to volunteer, please contact Natalia Ljahovic at (289) 232-7118 or natalia.ljahovic@gmail.com

*Toronto Catholic Schools Welcomes Families with Kindergarten-aged children* to register for the September 2014 school year beginning on Wednesday, January 8, 2014. Your local Catholic school will be offering one evening of extended registration hours during the month of January. Please contact your local school for this date. Parents may also submit an application to pre-register a child at: <http://soar.tcdsd.org> For registration information, please call 416-222-8282, ext. 5314 or visit [www.tcdsb.org](http://www.tcdsb.org)

*Koliada - An Evening of Christmas Carols presented by Boyan Choir*, Monday, January 20, 2014 at 7:00 pm at the UNF Community Centre - 145 Evans Ave. Refreshments will be served. Voluntary donations at the door.

*Anna German Viva Carnival, Celebrity Symphony Orchestra* will be performing at the Christian Performing Arts Centre, Church on Queensway, 1536 The Queensway, Toronto, on Saturday, January 25<sup>th</sup>, 2014 at 7:00 pm. The evening will be filled with carnival hits and the best of Anna German songs by phenomenal voices direct from Poland, Ukraine and Canada, conducted by Maestro Andrzej Rozbicki. Please support the Ukrainian performers: Vladyslava Vdovychenko - soprano from Ukraine & the Levada & Orion Choirs Toronto (YMA) under the artistic direction of Ihor Maheha.

*Sheptytsky Council 5079 - Annual Catholic Men's Retreat* will take place from

Friday, February 7, 2014 to Sunday, February 9, 2014 in Ancaster. The Retreat is open to all Catholic Men. Contact PGK Bro. Wally Denyszyn at 905 275-6199.

## January 19 - 26, 2014

### Sunday

- 8:30 am Divine Liturgy and Blessing of Holy Water (Julian Calendar)  
 10:00 am +(p) Semen (20 Yrs), Julia, Bohdan  
*Family*  
 11:00 am **NO Divine Liturgy**  
**(UCCC under Quarantine)**  
 11:30 am Divine Liturgy and Blessing of Holy Water (Julian Calendar)

### Monday

- 8:30 am + Zenon  
*Family*  
 (h) Lukas Family *Nadia Andrijiw*  
 (h) Robert Servetnyk  
*Pawlyshyn Family*

5:30 pm Divine Liturgy

### Tuesday

- 8:30 am +Olga Holowka, Otti Jaworsky,  
Lillian Yuryk *UCWLC*  
 (h) Maidan Demonstrators  
*Romana Chabursky*  
 (h) Maryanne Osidach  
*Club La Rose*

5:30 pm Divine Liturgy

### Wednesday

- 8:30 am (h) Nadia Mokriy (Birthday) *Family*  
 8:30 am Divine Liturgy (Res.)  
 6:00 pm Personal Intentions

### Thursday

- 8:30 am +(p) Petro Balaban  
*Petrunko Family*  
 + Lillian Yuryk *Sr. Rachel*  
 5:30 pm Divine Liturgy

### Friday

- 8:30 am +(p) Petro (40 Days)  
*Halyna & Ilia and Grandchildren*  
 (h) God's blessing for Ukraine  
*Maria Bobownyk*  
 5:30 pm +(p) Rev. Wolodymyr Zolkewych &  
Natalia *Family*

### Saturday

- 8:30 am Divine Liturgy

5:00 pm +(p) Rose Karasik *Shawn Goldman*  
 (+) Theodore *Family*

### Sunday

- 8:30 am (h) Adrian (Birthday) *Family*  
 (h) All UCWLC Members who  
are Sick *UCWLC*  
 10:00 am +(p) William (Bill) and Mary Skleryk  
(25 Years) *Children*  
 11:00 am Divine Liturgy (Only if no quarantine  
at the UCCC)  
 11:30 am +(p) Jan Chmielowiec *Family*  
 +(p) Chrystyna Myndiuk (2 Years)  
*Bohdan & Roman Myndiuk*

## Major Archbishop Blesses Order in Ukraine

On November 6, 2013, Major Archbishop Sviatoslav Shevchuk, head of the Ukrainian Greek Catholic Church, led a Divine Liturgy in Kiev, Ukraine, to celebrate the creation of the first Knights of Columbus councils in that country. As announced at the 131<sup>st</sup> Supreme Convention in August 2013, the Order established two councils in Ukraine and a round table in Lithuania, constituting the Knights' first international expansions since councils were established in Poland in 2006.

In his homily, Major Archbishop Shevchuk expressed joy regarding the establishment of the Order in Ukraine.

"Knighthood has always been the builder of the future, for it lays the unshakable foundations of personal, family and community life," the major archbishop said. "The Knights of Columbus was established in order to live out the Gospel within the complex social structure that prevailed in the United States in the 19<sup>th</sup> century. We rejoice that knighthood is taking root in the life of our Church."

To date, more than 125 Ukrainian men have joined the Knights of Columbus, including laity, priests and bishops. After the liturgy, Major Archbishop Shevchuk participated in an organizational meeting for St. Volodymyr Council 15800 that focused on how to effectively communicate the Order's principles to "the Ukrainian soul."

# Христос рождається!

## ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

Запрошуємо всіх парафіян та гостей по Божественній Літургії зійти до церковного залу на каву та солодке.

Якщо хтось з парафіян бажає, щоб священник відвідав ваш дім з Йорданською водою просимо зголоситися безпосередньо до священника або задзвоніть до церковної канцелярії 416-244-5333.

Щиросердечна подяка протодиякону Нестору Юрчуку за пожертви ікон для церковного вжитку.

Найщиріша подяка п. Надії Ружицькій за прекрасне різдвяне прикрашення каплиці в Домі Опіки. Нехай Господь Бог воздасть Вам щедро своїми ласками.

**Віра і Світло.** Починаємо спільноту для родин з дітьми розумово неповносправними. Цей міжнародний християнський рух вже існує в Україні від 1992 року з спільнотами при парафіях по цілій країні. Хочемо започаткувати таку спільноту при парафії св. Дмитрія. Щомісяця члени спільноти - родини та добровольці, зустрічалися б, щоб ділитися труднощами і радостями, святкувати та молитися, підтримуючи одні одних, зростаючи у дружбі, вірі та любові. Якщо б ви мали бажання долучитися до нашої спільноти або стати добровольцем, просимо звернутися до Наталії Ляхович на число 289-232-7118, або електр. поштою на адресу - [natalia.ljahovic@gmail.com](mailto:natalia.ljahovic@gmail.com).

**Святе Причастя.** Коли приступаєте до Св. Причастя, - просимо широко відчинити уста та легко нахилити голову назад, і священник

або диякон подасть Вам Св. Причастя. Усильно просимо не злизувати Св. Причастя з ложечки.

**Будемо вдячні за вашу допомогу.** Через те, що надворі холодно і маємо багато льоду, для безпеки всіх вживаємо чималу кількість солі, щоб полегшити прохід. По кожному богослужінні наше килимове покриття в храмі покрите великими соляними плямами, які дуже тяжко почистити. Просимо всіх, перед тим як зайти до храму, добре почистити своє взуття від солі та снігу. Дякуємо за розуміння та співпрацю.

**Стипендійний фонд о. Івана Татарина** при нашій парафії. Повідомляємо всіх студентів у нашій парафії, що можна подаватися на цю стипендію (\$3000). Відвідайте нашу парафіяльну електронну сторінку [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org), де знайдете більше інформації та форму, яку потрібно вповнити. Подаватися можна до 21 березня.

**Просимо пам'ятати наступні дати:** Великий Піст розпочинається 3 березня (Григорянський та Юліянський Календарі разом цього року). Великдень - 20 квітня.

**Ожеледиця** спричинила великі пошкодження в механічно-технічному обладнанні в церковному залі та парафіяльній резиденції. Майстри-сантехніки працювали декілька днів, щоб направити та замінити поламані механізми. Все обладнання не вдалося відразу направити, оскільки на деякі запчастини потрібно зробити спеціальне замовлення, а це забирає час. Як тільки будемо мати всі

рахунки подамо у віснику загальний кошт  
направи.

**Реколекції для Молоді** відбудуться з 7 до 9 лютого в Анкестирі. Запрошуємо молодь віком з 13 до 18 років. Реєстраційні форми можна знайти в притворі храму. Прохання виповнити цю форму та повернути до церковної канцелярії. Кошт \$140. Якщо хтось не зміг в них взяти участі минулого року, - цього року не змарнуй нагоди там бути. Якщо маєте запитання, прохання писати на електр. пошту [stdemetriusyouthretreat@gmail.com](mailto:stdemetriusyouthretreat@gmail.com).

**Парафіяльний Церковний Календар на 2014 р. та Конверти для пожертв на 2014 рік** можна підібрати можна підібрати протягом робочого тижня завітавши до церковної канцелярії.

**Наша Ювілена книга 50-ліття нашої парафії "Де Твоя слава перебуває".** Отримайте натхнення через спільний внесок, віру та енергію перших парафіян, перегляньте історію парафії Св. Димитрії від її початків, відшукайте фотографії себе, родини, друзів, згадайте разом з парафіянами, які розповіли історії. Цю книгу можна придбати (\$35) в цю неділю в церковній крамниці або протягом тижня в церковній канцелярії.

**Парафіяльна Кухня.** *Потребуємо* допомоги в цей вівторок, 21 січня, а також в цей день **будемо продавати** вареники та голубці.

**Щиросердечна подяка наступним жертводавцям, котрі склали свої пожертви: на церковні потреби:** Андрій та Ольга Куницький \$500, Петро та Надя Стасина \$1000, Геральд та Стефанія Орлик \$50 в пам'ять Богдана Тарашука, Іван Бурда

\$200, Емілія Гав \$50 в пам'ять Ліліян Юрик та Ярослава Труша, Родина Ярмол-Франко \$100 в пам'ять Ліліян Юрик, Анонімний Жертводавець \$200, **на Вітмарну Дружину:** Андрій та Ольга Куницький \$100, **на резервний фонд:** Анонімний Жертводавець \$300. Нехай Бог благословить.

**Просимо молитися за хворих у нашій парафії:** диякона Левка Мельника, Кесі Боячук, Лідії Зарицької, Юлії Голді, Марії Кміть, Тері Гакл, Сильвії Пастир, Марії Гімон, Кей Склепович, Дорис Фундїй, Марії Козар, Ольги Коваль, Вікі Сулавелля, Марії Тимошко, Стели Середа, Марії Гловацька, Анни Глинська, Іванни Яремус, Мар'яни Осідач.

**Наші найглибші співчуття** родині та друзям усопших Стефанії Ратич та Глорії Морсон (Зазуляк). Просимо молитися за упокій їх душ. Нехай Господь Бог сочинить їм вічну пам'ять.

### **НОВИНИ З ЖИТТЯ ЄПАРХІЇ**

Лицарі Колумба, Відділ ім. Митрополита Андрея Шептицького запрошує всіх чоловіків на річні реколекції, що відбудуться з п'ятниці 7 лютого до неділі 9 лютого 2014 р. в реколекційному центрі "Гора Пречистої Діви Марії" в Анкестир. Більше дізнаєтеся в п. Велі Денишин 905-275-6199.

### **ГРОМАДСЬКІ НОВИНИ**

**Хор «Боян»** запрошує всіх на Вечір Колядок, що відбудеться 20 січня, поч. 7:00 веч. в Домівці УНО (145 Evans Ave., Toronto). Вхід – добровільна пожертва. Буде подаватися перекуса.

**Студія "Резонанс"** запрошує на дитячий Вертеп – Мюзикал "Вифлеємська Ніч": 19

січня – 1:00 по полудні– по Св Літургії – St. Mary's Church, 3625 Cawthra Rd, Mississauga; 2 лютого – 1:00 по полудні - по Св Літургії - St. Demetrius Parish, 135 La Rose Ave, Toronto. Вхід - добровільні датки.

### Намірення з 19 до 26 січня

#### Неділя

8:30 рано Св. Літургія з Водосвяттям (Юліянський кал.).

10:00 рано (+п)Семен 20-та річ., Юлія, Богдан *Родина*  
+Василь Селивонюк *Родина Мокрій*

11:00 рано Не служимо Св. Літургії з Водосвяттям (Юліянський кал.) (УКОО) – *картнин.*

11:30 рано Св. Літургія з Водосвяттям (Юліянський кал.).

#### Понеділок -

8:30 рано(зд)Родина Лукас *Н. Андрієв*  
(зд)Роберт Серветник *Родина Павлишин*  
+Зенон *Родина*

5:30 веч. Св. Літургія

#### Вівторок

8:30 рано (зд)Мар`яна Осідач *Клуб Ля Роуз*  
(зд)За всіх, хто стоїть на Майдані *Р. Хабурська*

+Ольга Головка, Отті Яворська, Ліліян Юрик *ЛУКЖК*

5:30 веч. Св. Літургія

#### Середа

8:30 рано (зд)Надя Мокрій (Уродини) *Родина*

8:30 рано (Рез.) Св. Літургія

6:00 веч. В наміренні Давших

#### Четвер

8:30 рано (+п)Петро Балабан *Родина Петрунько*  
+Ліліян Юрик *с. Рахиль*

5:30 веч. Св. Літургія

#### П'ятниця

8:30 рано В наміренні Божого багословення для України

(+п)Петро 40-ий день *Галина та Ілля з внуками*

5:30 веч. (+п)о. Володимир Жолкевич, *Родина*  
Наталія

#### Субота

8:30 рано Св. Літургія

5:00 рп (+п)Роза Карасік *Ш. Голдман*  
+Теодор *Родина*

#### Неділя

8:30 рано (зд)Адріян (уродини) *Родина*

10:00 рано (зд)Всіх членкинь ЛУЮЖК, які хворіють *ЛУЮЖК*

(+п)Вільям та Марія Склерик 25-та річ. *Діти*

11:00 рано Св. Літургія (УКОО)

*(Якщо не буде картину!!!!)*

11:30 рано (+п)Ян Хмеловец *Родина*

(+п)Христина Миндюк 2-га річ. *Б./Р. Миндюк*

### Заява Глави УГКЦ з приводу листа Міністерства культури України щодо підстав для припинення діяльності релігійних організацій УГКЦ

Уперше за часи незалежності України пролунала погроза щодо «припинення діяльності відповідних релігійних організацій» УГКЦ. Про це йдеться в офіційному листі Міністерства культури України від 03.01.2014 року (№ 1/3/13-14) за підписом Тимофія Кохана, першого заступника міністра (див. у додатку).

Причиною такої реакції органу державної влади названо релігійну діяльність, яку нібито «в порушення вимог законодавства України про свободу совісті та релігійні організації здійснюють представники, зокрема Української Греко-Католицької Церкви, на Майдані Незалежності міста Києва впродовж грудня минулого року та на початку нового – 2014 року».

Нагадаю, що саме цього року виповнюється 25 років від легалізації УГКЦ в колишньому Радянському Союзі. Минули ті часи, коли руйнувалися храми, а священнослужителів, які несли духовну послугу своїм вірним, арештовували чи навіть вбивали. Тому велику стурбованість у нас викликало



твердження, яке лунає тепер, у незалежній Україні, що служіння Української Греко-Католицької Церкви вважається таким, що «може слугувати підставою для порушення перед судом питання про припинення її діяльності».

Оскільки цей лист має офіційний характер – як такий, що стосується самого факту існування та служіння УГКЦ – і оскільки викладене тлумачення Закону України «Про свободу совісті та релігійні організації» зачіпає все релігійне середовище України, відчуваю своїм обов'язком заявити таке.

Церква не є учасником політичних процесів, але вона не може стояти осторонь, коли її вірні просять про духовну опіку. Наші вірні спільно з іншими громадянами України озвучили в мирний спосіб своє бачення європейського вибору України на основі християнських та загальнолюдських цінностей. Ці засади спираються на Божий закон і захищати їх доручив нам сам Христос-Спаситель, наказуючи силою Святого Духа продовжувати Його місію і «нести Добру Новину вбогим, проповідувати полоненим визволення, сліпим – прозріння, випустити пригноблених на волю, оповістити рік Господній сприятливий» (пор. Лк. 4, 18). Присутність духовного отця там, де перебувають його вірні, є складовою частиною пастирської опіки. Бути зі своїми вірними – це обов'язок священика, що впливає з самої місії Церкви. Цій місії, дорученій Христом, наша Церква завжди була вірною і такою залишиться у майбутньому, незважаючи на будь-які погрози.

Виходячи з принципу свободи віросповідання – основоположного права людини, душпастир може безперешкодно молитися там, де знаходяться його вірні.

Для реалізації цього права не потрібен окремий дозвіл держави. Церква визнає право вірних на молитву та заспокоєння своїх духовно-релігійних потреб в усі часи і в будь-яких обставинах. Тоді, коли бракує діалогу між владою і народом, віруючі громадяни відчувають особливу потребу посилити молитви за мир і спокій в нашій державі, припинення насилля та потоптання гідності й конституційних прав громадян України.

Офіційна позиція нашої Церкви щодо актуальної суспільно-політичної ситуації викладена у низці звернень, як від імені самої УГКЦ, так і спільних із членами ВРЦіРО. Церква надалі зберігає за собою право давати оцінку ситуації в країні, якщо порушуються права людини та принципи суспільної моралі, що випливають з Божого закону та відображені в соціальному вченні Церкви.

Сподіваюся, що органам державної влади, зокрема тим, завданням яких є служити народові в забезпеченні його права на релігійну свободу в Україні, вистачить мудрості, щоб не почати переслідувати Церкву та не переносити сучасну суспільно-політичну кризу ще й на релігійне середовище.

Вірю в те, що зусилля, докладені всіма Церквами та релігійними організаціями України щодо недопущення насилля та ненависті, і проповідь миру та взаєморозуміння між різними середовищами нашого суспільства не будуть причиною недовіри чи напруги у відносинах між державною владою та Церквою і релігійними організаціями.

**+Святослав,**  
Верховний Архієпископ Києво-Галицький,  
Глава Української Греко-Католицької Церкви